

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 56 (2000)  
**Heft:** 6

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis des 56. Jahrgangs (2000)

## Hauptteil

<i>Andreotti, Mario</i> : Friedrich Nietzsche und die literarische Moderne (6/2000)	210
<i>Bebermeyer, Renate</i> : Fachbegriff «Deckel» (2/2000)	56
<i>Dalcher, Peter</i> : Über Anglizismen im Schweizerdeutschen (5/2000)	197
<i>Däpp, Walter</i> : Das Christmas-Shopping-Feeling in Berns City (6/2000)	230
<i>Dürmüller, Urs</i> : Englisch als Katalysator (5/2000)	175
<i>Gloor, Beat</i> : Wie viel hält die Sprache aus? (2/2000)	47
<i>Heisch, Peter</i> : Als die Kerzenschneuzer sich die Nase schnäuzten (6/2000)	220
<i>Heller, Klaus</i> : «Binde-Strich» und «Zergliederungs-Sucht» (4/2000)	141
<i>Hensel, Horst</i> : Muttersprache Denglisch? – Über die Anglisierung der Muttersprache durch die Werbung (5/2000)	167
<i>Hüppi, Hans-Martin</i> : Neue Ansätze zum Verständnis von Sprache (1/2000)	13
<i>Konopka, Anja</i> : Wörterbuch versus Lexikon (5/2000)	154
<i>Kunkel-Razum, Kathrin</i> : Aus der Werkstatt der Dudenredaktion: Die Neubearbeitung des «Grossen Wörterbuchs der deutschen Sprache» (3/2000)	78
<i>Müller, Karin</i> : Sprachlicher Zerfall oder zeitgemässe Sprache? (4/2000)	129
<i>Niederhauser, Jürg</i> : «Coole Kids» und «Parisienne People» – Zur «Engländerei» in der deutschen Sprache (5/2000)	177
<i>Niederhauser, Jürg</i> : «Elchtest» – Zum Aufstieg einer erfolgreichen Wortneubildung (3/2000)	96
<i>Niederhauser, Jürg</i> : Zukunft wörtlich genommen (1/2000)	2
<i>Niesper, Eliane</i> : Das Lesen fördern, aber das Schreiben nicht vergessen (6/2000)	222
<i>Osterwinter, Ralf</i> : Die reformierte Gross- und Kleinschreibung – Eine (Zwischen-)Bilanz. Teil 2: Versuch einer Bewertung (1/2000)	5
<i>Osterwinter, Ralf</i> : Die reformierte Gross- und Kleinschreibung – Eine (Zwischen-)Bilanz. Teil 3: Fortsetzung der Bewertung und Schlusserwägungen (2/2000)	50
<i>Pfaff, Lislott</i> : Neudeutsche Absurditäten (5/2000)	189
<i>Renner, Felix</i> : Zu unserer sprachlichen Situation (1/2000)	11
<i>Schmuki, Karl</i> : Die Stiftsbibliothek St. Gallen, eine Wiege der deutschen Sprache und Literatur (2/2000)	38
<i>Sommer, Hans</i> : Akü-Sprache – Soll und Haben (3/2000)	101
<i>Topalova, Antoanita</i> : Die Schweiz und ihr Deutsch – Ein Hauptseminar für bulgarische Germanistik-Studierende (4/2000)	133
<i>Vaucher, Josef</i> : Anmerkungen zum Senslerdeutschen. Aus Anlass des «Senslerdeutschen Wörterbuches» (6/2000)	227
versch. Verf.: Die Muttersprache oder auch eine andere? – Antworten auf eine Mitarbeiterumfrage bei der UBS AG (5/2000)	192
versch. Verf.: Tutzingener Thesen zur Sprachenpolitik in Europa (5/2000)	162
<i>von Flüe-Fleck, Hanspeter</i> : Nur ein Rülpslerli? Zur Sprache der Schweizer in Lucky Luke und Asterix (3/2000)	86
<i>Wermke, Matthias</i> : Zur Schreibung geographischer Namen im Deutschen (4/2000)	118

## Rubriken

<i>Bänziger, Hans</i> : Gäng ineggheie und doch hürote (3/2000)	105
<i>Flückiger, Max</i> : Replik zum Leserbrief von Thomas Raeber bez. «gefolgt von» (6/2000)	236
<i>Guntli, Werner</i> : Briefkasten – Druckfehler (Leserbrief zu Heft 5/99: Briefkasten) (1/2000)	24
<i>Heisch, Peter</i> : Sprachbeobachtungen – Vollmundiges (2/2000)	58
<i>Heisch, Peter</i> : Darf man dürfen? (3/2000)	107
<i>Heisch, Peter</i> : Replik zum Leserbrief von Thomas Raeber bez. «dürfen» (6/2000)	236
<i>Huber, Martin</i> : Gebrochenes Ausländerdeutsch als modischer Sprechstil (2/2000)	62
<i>Huber, Peter</i> : Sprachverluderung durch Amerikanisierung (Leserbrief zu Heft 6/99: AN, Wirtschaftssprache der Zukunft) (2/2000)	67
<i>Mampell, Klaus</i> : Prosaische Alliterationen – Von der müden Mark zum frommen Franken (2/2000)	59
<i>Mampell, Klaus</i> : Wortgeschichten – Positives vergeht, Negatives besteht (3/2000)	104
<i>Mampell, Klaus</i> : Politikerdeutsch – Wie man volle Pulle fährt (6/2000)	235
<i>Marti, Andreas</i> : Einige winzige Anmerkungen (Leserbrief zu Heft 3/2000: Hanspeter von Flüe-Fleck: Nur ein Rülpslerli?) (6/2000)	235
<i>msa.</i> : Verminderung des Wortschatzes im Deutschen? (2/2000)	64
<i>Knotek, Sonja</i> : Bausteinartige Wörter lassen unsere Realität zu einem Spiel werden (2/2000)	65
<i>Nef, Ernst</i> : Zum vorliegenden Heft (1, 2, 3, 4, 5, 6/2000)	1, 37, 77, 117, 153, 209
<i>Nef, Ernst (Nf.)</i> : Chronik (1, 2, 3, 4, 5, 6/2000)	32, 68, 113, 147, 205, 239
<i>Nef, Ernst (Nf.)</i> : Neue Rechtschreibung: «Weitestgehende» Umsetzung bei den deutschsprachigen Nachrichtenagenturen (1/2000)	22
<i>Nef, Ernst (Nf.)</i> : Replik zum Leserbrief von Ursula Zürcher-Brahn (1/2000)	24
<i>Nef, Ernst (Nf.)</i> : Die beliebtesten Vornamen des Jahres 1999 in Deutschland (4/2000)	145
<i>Nef, Ernst (Nf.)</i> : Replik zum Leserbrief von Thomas Raeber bez. «gefolgt von» (6/2000)	236
<i>Patocka, Franz</i> : Normabweichungen und Sprachspielereien in der deutschen Werbesprache (3/2000)	108
<i>Pohl, Heinz Dieter</i> : Thema «Sprachverschandelung» – Nicht allein die Anglisierung ... (6/2000)	234
<i>Raeber, Thomas</i> : «Dürfen» und «gefolgt von» – wirklich falsch? (Leserbrief zu Heft 3/2000: Peter Heisch: Darf man dürfen? – Ulrich Schneiter: Die Geschichte von dem von seinen Schülern gehorchten Lehrer) (6/2000)	236
<i>Schaad, Heinz</i> : Die Verwendung des Ergänzungs(binde)strichs (Leserbrief zu Heft 2/2000: Nf.: Zum vorliegenden Heft) (3/2000)	110
<i>Schmid, Bruno</i> : Sprachbastarde – Babylon lässt grüssen! (2/2000)	61
<i>Schneiter, Ulrich</i> : Die Geschichte von dem von seinen Schülern gehorchten Lehrer (3/2000)	103
<i>Taverna, E.</i> : Englisch als <i>lingua franca</i> der Wissenschaften (2/2000)	60
<i>Villiger, Hermann</i> : Briefkasten (1, 2, 3, 4, 5, 6/2000)	33, 72, 115, 149, 206, 242
<i>Villiger, Hermann</i> : Journalistischer Snobismus, snobistischer Journalismus (4/2000)	144
<i>Zürcher-Brahn, Ursula</i> : Konsistenz = Konsequenz? (Leserbrief zu Heft 4/99: Nf., Neue oder alte Rechtschreibung?) (1/2000)	23

## Besprechungen

<i>Doris Schafer Scherrer</i> , Schreiben Frauen anders? (Karin Müller) (1/2000)	25
<i>Max Waibel</i> , Walser Weisheiten (Jürg Bleiker) (1/2000)	26
<i>Lorenz Hofer</i> , Sprachwandel im städtischen Dialektrepertoire (Jürg Bleiker) (2/2000)	67
<i>Ralf Pörings</i> , <i>Ulrich Schmitz</i> (Hrsg.), Sprache und Sprachwissenschaft (Nf.) (3/2000)	112
<i>Arthur Baur</i> , Viva la Grischa. (Jürg Bleiker) (6/2000)	237
<i>Mario Andreotti</i> , Die Struktur der modernen Literatur (Nf.) (6/2000)	238

## Vereinsachen

<i>Wyss, Johannes</i> : Jahresbericht 1999 (1/2000)	27
<i>Heidi Burkhard Georg</i> : Jahresversammlung vom 6. Mai 2000 in St. Gallen (4/2000)	145

## Ankündigung von Aktionen und Veranstaltungen

Einladung zur Mitgliederversammlung 2000 (Beilagekarte im Heft 1/2000)	
Aktion «Besseres Deutsch» – Eine Umfrage (5/2000)	163
Anglizismen: Sprachverfall und kulturelle Selbstaufgabe? – Podiumsgespräch vom 10. Nov. 2000 in Zürich (Beilagekarte in Heft 5/2000)	